

• Za upotrebu spoljne antene:
Rasporedite u potpunosti teleskopske delove. Priključite kabl antene T'nB na svoj televizor. Obezbedite napajanje antene T'nB pomoću transformatora u pakovanju. Podesite potencijometar na ON. Pokrenite postupak traženja kanala na svom televizoru (vidi napomene u vezi sa televizorom).

Kada isprogramirate kanale, dobićete najbolji prijem slike podešavajući sledeće elemente:
- Visina i smer teleskopskih delova.
- Nagnutost i rotaciju centralnog dela.
- Jačina potencijometra, imajte u vidu da za najbolji kvalitet slike nije uvek neophodna maksimalna jačina).

• Za upotrebu sa spoljnom antenom (pojačavanje signala)
Priključite kabl antene T'nB na svoj televizor. Prikačite vašu spoljnu antenu na priključak Ext in (ili Ext ant) antene T'nB. Podesite napajanje antene T'nB pomoću transformatora koji se nalazi u pakovanju. Podesite potencijometar na ON. Pokrenite postupak traženja kanala na svom televizoru (vidi napomene u vezi sa televizorom).

Kada isprogramirate kanale, dobićete najbolji prijem slike podešavajući jačinu potencijometra (imajte u vidu da za najbolji kvalitet slike nije uvek neophodna maksimalna jačina).

• Čuvati van domašaja dece.
• Za održavanje vaše antene, koristite mekanu krpu (ikanina mikrofiber za više upotreba T'nB ref NEDIO39564) bez nagrizajućeg deterdženta.

SLOVENSKÝ JAZYK

• Pre použitie bez externej antény:
Úplne vyťahnite teleskopické časti antény. Pripojte anténny káblom ku Vašej TV. Zapnite Vašu T'nB anténu ku elektrickému zdroju za použitia pribaleného transformátora. Zapnite potenciometer na ON. Začnite proces vyhľadávania kanálov na Vašom TV prijímači (podľa návodu na TV prijímač).

Po vyhľadaní TV kanálov najlepší obraz získate dolađením podľa nasledujúcich pokynov:
- Skúste zmeniť dĺžku a smer teleskopických častí antény.
- Skúšajte zmeniť sklon a smer centrálnej časti antény.
- Skúšajte zmeniť nastavenie potenciometra (optimálny obraz nie vždy získate pri maximálnom nastavení potenciometra).

• Pre použitie s externou anténou (zosilnenie signálu)
Pripojte T'nB anténu ku Vašmu TV. Pripojte externú anténu do koaxiálnej zásuvky Vašej antény s označením EXT (alebo Ext ant). Zapnite Vašu T'nB anténu ku elektrickému zdroju za použitia pribaleného transformátora. Zapnite potenciometer na ON. Začnite proces vyhľadávania kanálov na Vašom TV prijímači (podľa návodu na TV prijímač).

Po nájdení TV kanálov najlepší obraz získate skúšaním optimálneho nastavenia potenciometra (optimálny obraz nie vždy získate pri maximálnom nastavení potenciometra).

• Nenechávajte v dosahu detí.
• Na udržiavanie antény používajte mäkkú utierku (najlepšie T'nB mikrofíbrovú univerzálnu utierku s označením NEDIO39564) bez použitia korozívnych detergentov.

ROMÂNĂ

• Pentru utilizare fără antenă exterioară:
Desfaceți complet elementele telescopice. Conectați cablul antenei T'nB la televizorul dumneavoastră. Alimentați antena T'nB cu ajutorul transformatorului furnizat. Rotiți potențiometrul în poziția ON. Lansați procedura de căutare a canalelor pe televizorul dumneavoastră (a se vedea instrucțiunile privind televizorul).

După programarea canalelor, obțineți cea mai bună recepție a imaginii prin reglarea următoarelor elemente:
- Înălțimea și orientarea elementelor telescopice.
- Înclinarea și rotația elementului central.
- Intensitatea potențiometrului (rețineți că pentru o calitate optimă a imaginii, nu este necesară întotdeauna intensitatea maximă).

• Pentru utilizare cu antenă exterioară (amplificarea semnalului)
Conectați cablul antenei T'nB la televizorul dumneavoastră. Conectați antena exterioară la priza Ext in (sau Ext ant) a antenei T'nB. Alimentați antena T'nB cu ajutorul transformatorului furnizat. Rotiți potențiometrul în poziția ON. Lansați procedura de căutare a canalelor pe televizorul dumneavoastră (a se vedea instrucțiunile privind televizorul).

După programarea canalelor, obțineți cea mai bună recepție a imaginii prin reglarea intensității potențiometrului (rețineți că pentru o calitate optimă a imaginii, nu este necesară întotdeauna intensitatea maximă).

• Nu lăsați la îndemâna copiilor.
• Pentru întreținerea antenei dumneavoastră, folosiți o cârpă moale (țesătură din microfibră pentru utilizări multiple T'nB nr. de ref. NEDIO39564) fără detergent coroziv.

Русский

• Для использования без внешней антенны:
Полностью выдвиньте телескопические элементы. Подключите антенный кабель T'nB к телевизору. Подайте на антенну T'nB питание через прилагаемый трансформатор. Установите потенциометр в положение ON. Запустите поиск каналов на телевизоре (см. инструкцию на телевизор).

После того, как каналы будут найдены и внесены в память, добейтесь наилучшего качества изображения следующими регулировками:
- Высотой и направлением телескопических элементов.
- Наклоном и поворотом центральной части.
- Поворотом потенциометра (учтите, что максимальная интенсивность сигнала вовсе не обязательна для получения наилучшего качества изображения).

• Для использования с внешней антенной (усиление сигнала)
Подключите антенный кабель T'nB к телевизору. Подключите внешнюю антенну к гнезду Ext in (или Ext ant) антенны T'nB. Подайте на антенну T'nB питание через прилагаемый трансформатор. Установите потенциометр в положение ON. Запустите поиск каналов на телевизоре (см. инструкцию на телевизор).

После того, как каналы будут найдены, поворотом потенциометра (учтите, что максимальная интенсивность сигнала вовсе не обязательна для получения наилучшего качества изображения).

• Прятать от детей.
• Для чистки антенн пользуйтесь мягкой тряпочкой (из микроволокна фирмы T'nB, № NEDIO39564), не содержащей едких чистящих средств.

عربي

• للاستعمال بدون هوائي خارجي :
افتح العناصر التلسكوبية المتداخلة بشكل كامل. وصل كابل الهوائي T'nB بجهاز التلفزيون. وصل التغذية الكهربائية إلى الهوائي (T'nB) عن طريق المحول الكهربائي الموزع. دور البوتسيومتر إلى وضعية التشغيل (ON). ابدأ بتطبيق إجراءات البحث عن القنوات على جهاز تلفزيونك (راجع كتيب تعليمات التلفزيون).

بعد أن يتم الحصول على برمجة القنوات، نوصّل إلى الحصول على استقبال أفضل صورة ممكنة بتضييق العناصر التالية :
- ارتفاع وتوجيه العناصر التلسكوبية المتداخلة.
- انحناء وتوجيه العنصر المركزي.
- الشدة الضوئية للبوتسيومتر (تجدر الملاحظة بأن الحصول على أفضل جودة للصورة، لا يعني بالضرورة دائماً وضع الشدة الضوئية على أقصاها).

• للاستعمال مع هوائي خارجي (تضخيم الإشارة)
وصل كابل الهوائي T'nB بجهاز التلفزيون. وصل الهوائي الخارجي بالمأخذ Ext in (أو Ext ant) الهوائي (T'nB). وصل التغذية الكهربائية إلى الهوائي (T'nB) عن طريق المحول الكهربائي الموزع. دور البوتسيومتر إلى وضعية التشغيل (ON). ابدأ بتطبيق إجراءات البحث عن القنوات على جهاز تلفزيونك (راجع كتيب تعليمات التلفزيون).

بعد أن يتم الحصول على برمجة القنوات، نوصّل إلى الحصول على استقبال أفضل صورة ممكنة بتضييق الشدة الضوئية للبوتسيومتر (تجدر الملاحظة بأن الحصول على أفضل جودة للصورة، لا يعني بالضرورة دائماً وضع الشدة الضوئية على أقصاها).

• لا يعوز ترك الجهاز في متناول الأطفال.
• لصيانة الهوائي، يوصى باستعمال قطعة قماش ناعمة (تسج مصنوع من الألياف المايكروية متعدد الاستعمالات نوع T'nB والذي يحمل المراجع رقم NEDIO39564) بدون مادة تنظيف حادة.

CHARACTERISTICS/CARACTÉRISTIQUES

Antenna/Antenne :
Frequency/Fréquence :
VHF 47-230 MHz/
UHF 470-860 MHz
Gain: up to/jusqu'à 45 dB
Impedance: 75 Ohms
Antenna plug/

Prise antenne : 9.5 mm
Maximum capacity of the signal amplifier/Capacité maximum de l'amplificateur de signal :
96 dBµV

Power source supplied/
Alimentation fournie :
240V/AC - 100 mA
Polarity/Polarité : 



INDOOR ANTENNA

Antenne intérieure

0000 DARKspheric



Instructions Mode d'emploi

• For use without an external aerial: Fully extend the telescopic parts. Connect the TnB aerial lead to your television. Connect your TnB aerial to the power supply using the transformer provided. Turn the potentiometer to ON. Start the procedure for finding channels on your television (see television instructions).

Once the channels have been programmed, obtain the best picture reception by adjusting the following items:
- Height and direction of the telescopic parts.
- Inclination and rotation of the central part.
- Potentiometer strength (note that for optimum picture quality it is not always necessary to set the potentiometer to its maximum setting).

• For use with an external aerial (signal amplifier) Connect the TnB aerial lead to your television. Connect your aerial to the Ext in socket (or Ext ant) of the TnB aerial. Connect your TnB aerial to the power supply using the transformer provided. Turn the potentiometer to ON. Start the procedure for finding channels on your television (see television instructions).

Once the channels have been programmed, obtain the best picture reception by adjusting the strength of the potentiometer (note that for optimum picture quality it is not always necessary to set the potentiometer to its maximum setting).

- Do not leave within reach of children.
- To maintain the aerial, use a soft cloth (TnB microfibre multi-purpose tissue ref. NEDIO39564) without corrosive detergent.

FRANÇAIS

• Pour une utilisation sans antenne extérieure : Déployez totalement les éléments télescopiques. Branchez le câble de l'antenne TnB à votre téléviseur. Alimentez l'antenne TnB à l'aide du transformateur fourni. Tournez le potentiomètre sur ON. Lancez la procédure de recherche de chaînes sur votre téléviseur (voir notice du téléviseur).

Une fois les chaînes programmées obtenez la meilleure réception d'image en ajustant les éléments suivants :
- Hauteur et orientation des éléments télescopiques.
- Inclinaison et rotation de l'élément central.
- Intensité du potentiomètre (notez que pour une qualité d'image optimale l'intensité maximale n'est pas toujours nécessaire).

• Pour une utilisation avec antenne extérieure (amplification du signal) Branchez le câble de l'antenne TnB à votre téléviseur. Branchez votre antenne extérieure sur la prise Ext in (ou Ext ant) de l'antenne TnB. Alimentez l'antenne TnB à l'aide du transformateur fourni. Tournez le potentiomètre sur ON. Lancez la procédure de recherche de chaînes sur votre téléviseur (voir notice du téléviseur).

Une fois les chaînes programmées, obtenez la meilleure réception d'image en ajustant l'intensité du potentiomètre (notez que pour une qualité d'image optimale l'intensité maximale n'est pas toujours nécessaire).

- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Pour l'entretien de votre antenne, utilisez un chiffon doux (tissu microfibras multi-usages TnB ref NEDIO39564) sans détergent corrosif.

ESPAÑOL

• Para una utilización sin antena exterior: Despliegue completamente los elementos telescópicos. Conecte el cable de la antena TnB al televisor. Alimente la antena TnB con el transformador proporcionado. Gire el potenciómetro hasta ON. Lance el procedimiento de búsqueda de cadenas en el televisor (véase ficha del televisor).

Una vez programadas las cadenas podrá obtener la mejor recepción de imagen ajustando los siguientes elementos:
- Altura y orientación de los elementos telescópicos.
- Inclinação y rotación del elemento central.
- Intensidad del potenciómetro (tome nota que para una calidad de imagen óptima no siempre es necesaria la intensidad máxima).

• Para una utilización con antena exterior (amplificación de la señal) Conecte el cable de la antena TnB al televisor. Conecte la antena exterior a la toma Ext in (o Ext ant) de la antena TnB. Alimente la antena TnB con el transformador proporcionado. Gire el potenciómetro hasta ON. Lance el procedimiento de búsqueda de cadenas en el televisor (véase ficha del televisor).

Una vez programadas las cadenas, podrá obtener la mejor recepción de imagen ajustando la intensidad del potenciómetro (tenga en cuenta que para una calidad de imagen óptima no siempre es necesaria la intensidad máxima).

- No dejar al alcance de los niños.
- Para limpiar la antena, utilice un paño suave (tejido microfibras multiusos TnB Ref. NEDIO39564) sin detergente corrosivo.

PORTUGUÊS

• Para uma utilização sem antena exterior: Desdobre totalmente os elementos telescópicos. Ligue o cabo da antena TnB ao seu televisor. Alimente a antena TnB com a ajuda do transformador fornecido. Rode o potenciómetro para ON. Inicie o procedimento de procura de canais no seu televisor (ver manual do televisor).

Uma vez os canais programados, obtenha a melhor recepção da imagem ajustando os elementos seguintes:
- Altura e orientação dos elementos telescópicos.
- Inclinação e rotação do elemento central.
- Intensidade do potenciómetro (note que, para uma qualidade de imagem óptima, nem sempre a intensidade máxima é necessária).

• Para uma utilização com antena exterior (amplificação do sinal) Ligue o cabo da antena TnB ao seu televisor. Ligue a antena exterior à tomada Ext in (ou Ext ant) da antena TnB. Alimente a antena TnB com a ajuda do transformador fornecido. Rode o potenciómetro para ON. Inicie o procedimento de procura de canais no seu televisor (ver manual do televisor).

Uma vez os canis programados, obtenha a melhor recepção de imagem ajustando a intensidade do potenciómetro (note que, para uma qualidade de imagem óptima, nem sempre a intensidade máxima é necessária).

- Não deixe ao alcance das crianças.
- Para a manutenção da antena, utilize um pano macio (tecido microfibras multi-funções TnB ref. NEDIO39564) sem detergente corrosivo.

ITALIANO

• Per l'utilizzo senza antenna esterna: Spiegare completamente gli elementi telescopici. Collegare il cavo dell'antenna TnB al televisore. Alimentare l'antenna TnB utilizzando il trasformatore fornito in dotazione. Ruotare il potenziometro su ON. Avviare la procedura di ricerca canali sul televisore (vedere manuale d'istruzioni del televisore).

Terminata la programmazione dei canali, ottimizzare la qualità di ricezione delle immagini agendo sui seguenti elementi:
- Altezza e orientamento degli elementi telescopici.
- Inclinação e rotazione dell'elemento centrale.
- Intensità del potenziometro (tenere presente che, per ottenere immagini di qualità ottimale, non è sempre necessario impostare il livello d'intensità massimo).

• Per l'utilizzo con antenna esterna (amplificazione del segnale) Collegare il cavo dell'antenna TnB al televisore. Collegare l'antenna esterna alla presa Ext in (o Ext ant) dell'antenna TnB. Alimentare l'antenna TnB utilizzando il trasformatore fornito in dotazione. Ruotare il potenziometro su ON. Avviare la procedura di ricerca canali sul televisore (vedere manuale d'istruzioni del televisore).

Terminata la programmazione dei canali, ottimizzare la qualità di ricezione delle immagini regolando l'intensità del potenziometro (tenere presente che, per ottenere immagini di qualità ottimale, non è sempre necessario impostare il livello d'intensità massimo).

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Per la pulizia dell'antenna, utilizzare un panno morbido (lessuto in microfibra multiuso TnB rif. NEDIO39564), senza detersivi corrosivi.

Ελληνικά

• Χρήση χωρίς εξωτερική κεραία: Ανοίξτε τελείως τα πτυσσόμενα στοιχεία. Βάλτε το καλώδιο της κεραίας T nB στην τηλεόρασή σας. Ρεγματοδοτήστε την κεραία T nB με τον παρεχόμενο μετασχηματιστή. Γυρίστε το ποτενσιόμετρο στο ON. Ξεκινήστε τη διαδικασία αναζήτησης καναλιών στην τηλεόρασή σας (βλέπε οδηγίες χρήσεως τηλεόρασης).

Αφού προγραμματίσετε κανάλια, προσπαθήστε να πετύχετε άριστη λήψη εικόνας ρυθμίζοντας τα εξής στοιχεία:
- Ύψος και προσανατολισμός των πτυσσόμενων στοιχείων.
- Κλίση και περιστροφή του κεντρικού στοιχείου.
- Ένταση του ποτενσιόμετρου (έχετε υπόψη σας ότι για άριστη ποιότητα εικόνας δεν χρειάζεται πάντα μέγιστη ένταση).

• Χρήση με εξωτερική κεραία (ενίσχυση του σήματος) Βάλτε το καλώδιο της κεραίας T nB στην τηλεόρασή σας. Συνδέστε την εξωτερική κεραία σας στην πρίζα Ext in (ή Ext ant) της κεραίας TnB. Ρεγματοδοτήστε την κεραία T nB με τον παρεχόμενο μετασχηματιστή. Γυρίστε το ποτενσιόμετρο στο ON. Ξεκινήστε τη διαδικασία αναζήτησης καναλιών στην τηλεόρασή σας (βλέπε οδηγίες χρήσεως τηλεόρασης).

Αφού προγραμματίσετε κανάλια, προσπαθήστε να πετύχετε άριστη λήψη εικόνας ρυθμίζοντας την ένταση του ποτενσιόμετρου (έχετε υπόψη σας ότι για άριστη ποιότητα εικόνας δεν χρειάζεται πάντα μέγιστη ένταση).

- Μη την αφήνετε σε μέρος που να την φτάνουν παιδιά.
- Για την συντήρηση της κεραίας, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί (ύφασμα πολλώνλών χρήσεως από μικροΐνες TnB καθ. NEDIO39564) χωρίς διαβρωτικό απορρυπαντικό.

TÜRKÇE

• Harici anten olmadan kullanmak için: Teleskopik parçaların tamamını açın. TnB anteninin kablосunu televizyon cihazınıza takın. Birlikte verilen transformator aracılığıyla TnB antenine güç verin. Potansiyometreyi ON konumuna getirin. Televizyonunuzda kanal arama işlemini başlatın (televizyonun kullanma talimatına bakın).

Kanallar programlandıktan sonra aşağıda belirtilenleri ayarlamak suretiyle en iyi görüntüyü elde edin:
- Teleskopik parçaların yüksekliği ve yönü.
- Merkeze parçanın eğimi ve döndürülmesi.
- Potansiyometrenin yoğunluğu (en mükemmel görüntü kalitesini elde etmek için her zaman azami gücün gerekli olmadığını unutmayın).

• Harici anten le kullanmak için (sinyalin güçlendirilmesi) TnB anteninin kablосunu televizyon cihazınıza takın. Harici anteninizi TnB anteninin Ext in (veya Ext ant) prizine takın. Birlikte verilen transformator aracılığıyla TnB antenine güç verin. Potansiyometreyi ON konumuna getirin. Televizyonunuzda kanal arama işlemini başlatın (televizyonun kullanma talimatına bakın).

Kanallar programlandıktan sonra potansiyometrenin yoğunluğunu ayarlamak suretiyle en iyi görüntüyü elde edin (en mükemmel görüntü kalitesini elde etmek için her zaman azami gücün gerekli olmadığını unutmayın).

- Çocukların erişebileceği yerde bırakmayın.
- Anteninizin bakımı için yumuşak ve korozyona neden olacak deterjanı içermeyen bir bez kullanın (Çok kalınlımlık mikro elyaşı bez: TnB referans NEDIO39564).

DEUTSCH

• Für einen Gebrauch ohne externe Antenne: Die Teleskopelemente komplett ausfahren. Das Kabel der TnB-Antenne an Ihr Fernsehgerät anschließen. Die TnB-Antenne mit dem mitgelieferten Transformator mit Strom versorgen. Das Potenziometer auf ON drehen. Die Vorgehensweise des Fernsehgeräts zum Suchen der Sender starten (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts).

Sobald Sie Ihre Sender programmiert haben, erzielen Sie den besten Bildempfang durch Einstellen der folgenden Elemente:
- Höhe und Ausrichtung der Teleskopelemente.
- Neigung und Drehung des zentralen Elements.
- Stärke des Potenziometers (beachten Sie, dass für eine optimale Bildqualität die maximale Intensität nicht immer erforderlich ist).

• Für einen Gebrauch mit einer externen Antenne (Verstärkung des Signals) Das Kabel der TnB-Antenne an Ihr Fernsehgerät anschließen. Schließen Sie Ihre externe Antenne an die Steckstelle Ext in (oder Ext ant) der TnB-Antenne an. Die TnB-Antenne mit dem mitgelieferten Transformator mit Strom versorgen. Das Potenziometer auf ON drehen. Die Vorgehensweise des Fernsehgeräts zum Suchen der Sender starten (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts).

Sobald alle Sender programmiert sind, erzielen Sie den besten Bildempfang durch Einstellen der Stärke des Potenziometers (beachten Sie, dass für eine optimale Bildqualität die maximale Intensität nicht immer erforderlich ist).

- Für Kinder unerreicbar verwahren.
- Für die Instandhaltung Ihrer Antenne verwenden Sie ein weiches Tuch (Mehrzweck-Mikrofaser TnB Ref. NEDIO39564) ohne korrosives Waschmittel.

NEDERLANDS

• Voor een toepassing zonder externe antenne : Ontvouw de telescopische onderdelen volledig. Sluit de kabel van de TnB antenne aan op uw televisie. De antenne TnB wordt van stroom voorzien met behulp van de geleverde transformator. Zet de potentiometer op ON. Start de zoekprocedure van de zenders op uw televisie (zie handleiding van de televisie).

Nadat de zenders zijn geprogrammeerd verkrijgt u de beste beeldkwaliteit door de volgende onderdelen in te stellen :
- Hoogte en oriëntatie van de telescopische onderdelen.
- Buiging en rotatie van het centrale onderdeel.
- Intensiteit van de potentiometer (wij wijzen u erop dat de maximale intensiteit voor een optimale beeldkwaliteit niet altijd noodzakelijk is).

• Voor een toepassing met de externe antenne (versterking van het signaal) Sluit de kabel van de TnB antenne aan op uw televisie. Sluit de externe antenne aan op de stekker Ext in (of Ext ant) van de antenne TnB. De antenne TnB wordt van stroom voorzien met behulp van de geleverde transformator. Zet de potentiometer op ON. Start de zoekprocedure van de zenders op uw televisie (zie handleiding van de televisie).

Nadat de zenders zijn geprogrammeerd verkrijgt u de beste beeldkwaliteit door de intensiteit van de potentiometer in te stellen (wij wijzen u erop dat de maximale intensiteit voor een optimale beeldkwaliteit niet altijd noodzakelijk is).

- Niet binnen het bereik van kinderen houden.
- Voor het onderhoud van uw antenne gebruikt u een zachte doek (textielvezel voor meerdere toepassingen TnB ref NEDIO39564) zonder corrosief reinigingsmiddel.

POLSKI

• Do użytku bez anteny zewnętrznej : Rozłożyć całkowicie elementy teleskopowe. Podłączyć kabel antenowy TnB do telewizora. Podłączyć zasilanie anteny TnB za pomocą dostarczonego zasilacza. Przekreć potencjometr na pozycję ON. Rozpocząć procedurę szukania kanałów w telewizorze (zobacz instrukcję obsługi telewizora).

Po zaprogramowaniu kanałów, można uzyskać optymalną jakość odbioru ustawiając odpowiednio następujące elementy :
- Wysokość i kierunek elementów teleskopowych.
- Kąt nachylenia i obrocenia środkowego elementu.
- Stopień wzmocnienia potencjometrem (uwaga : aby uzyskać optymalną jakość obrazu nie zawsze jest konieczne wzmocnienie maksymalne).

• Do użytku z anteną zewnętrzną (wzmocnienie sygnału) Podłączyć kabel antenowy TnB do telewizora. Podłączyć antenę zewnętrzną do wejścia Ext in (lub Ext ant) anteny TnB. Podłączyć zasilanie anteny TnB za pomocą dostarczonego zasilacza. Przekreć potencjometr na pozycję ON. Rozpocząć procedurę szukania kanałów w telewizorze (zobacz instrukcję obsługi telewizora).

Po zaprogramowaniu kanałów, można uzyskać optymalną jakość odbioru ustawiając odpowiednio wzmocnienie potencjometrem (uwaga : aby uzyskać optymalną jakość obrazu nie zawsze jest konieczne wzmocnienie maksymalne).

- Nie pozostawiać w zasięgu dzieci.
- Aby zachować antenę w dobrym stanie, należy czyścić ją miękką ściereczką (uniwersalną mikrofibrą TnB nr art. NEDIO39564) bez żrących detergentów.

MAGYAR

• Külső antenna nélküli használathoz: Nyissa szét teljesen a kihúzható elemeket! Csatlakoztassa a TnB antenna vezetéket a televízióhoz! Működésse a TnB antennát a hozzá tartozó transzformátorral! Állítsa a potenciométert az ON-ra! Indítsa el a csatormakereső folyamatot a televízió (a televízió használati utasítása szerint)!

A csatornák beprogramozása után javítsa a kép vételének minőségét az alábbi elemek beállításával:
- A kihúzható elemek magassága és irányítása.
- A középső elem hajlásszögének állítása és forgatása.
- A potenciométer intenzitása (az optimális képmínőséghez nem mindig van szükség a maximális intenzitásra).

• Külső antennával való használathoz (jelerősítés) Csatlakoztassa a TnB vezetéket a televízióhoz! Csatlakoztassa a külső antennát a TnB antenna Ext in (vagy Ext ant) csatlakozójába! Működésse a TnB antennát a hozzá tartozó transzformátorral! Állítsa a potenciométert az ON-ra! Indítsa el a csatormakereső folyamatot a televízió (a televízió használati utasítása szerint)!

A csatornák beprogramozása után javítsa a kép vételének minőségét a potenciométer intenzitásának beállításával (az optimális képmínőséghez nem mindig van szükség a maximális intenzitásra!)

- Ne hagyja a készüléket gyermekek számára elérhető helyen!
- Az antenna tisztításához használjon puha kendőt (T nB NEDIO39564 többfunkciós mikroszálás kendő), kerülje az agresszív tisztítószerек használatát!

ČESKY

• K použití bez vnější antény: Zcela vyšvlejte teleskopické prvky. Zapojte kabel od antény TnB k televizoru. K napájení antény TnB použijte přibalený adaptér. Otočte potenciometrem do polohy ON. Na televizoru spusťte vyhledávání kanálů (viz návod k použití televizoru).

Po naprogramování kanálů dosáhnete nejlepšího příjmu tím, že nastavíte následující prvky:
- Výška a směr teleskopických prvků.
- Naklon a natočení středového prvku.
- Intenzita nastavovaná potenciometrem (k dosažení optimální kvality obrazu není maximální intenzita vždy nutná).

• K použití s vnější anténou (zesilování signálu) Zapojte kabel od antény TnB k televizoru. Zapojte výstup antény do konektoru EXT IN (nebo EXT ANT) antény TnB. K napájení antény TnB použijte přibalený adaptér. Otočte potenciometrem do polohy ON. Na televizoru spusťte vyhledávání kanálů (viz návod k použití televizoru).

Po naprogramování kanálů dosáhnete nejlepšího příjmu nastavením intenzity potenciometrem (k dosažení optimální kvality obrazu není maximální intenzita vždy nutná).

- Nenechávejte v dosahu dětí.
- K čištění antény používejte měkký hadřík (víceúčelová utěrka z mikrovlákna TnB, obj. č. NEDIO39564) bez agresivních čističů.